

**§ 55.20 Oral assistance and publicity.**

(a) *General.* Announcements, publicity, and assistance should be given in oral form to the extent needed to enable members of the applicable language minority group to participate effectively in the electoral process.

(b) *Assistance.* The Attorney General will consider whether a jurisdiction has given sufficient attention to the needs of language minority group members who cannot effectively read either English or the applicable minority language and to the needs of members of language minority groups whose languages are unwritten.

(c) *Helpers.* With respect to the conduct of elections, the jurisdiction will need to determine the number of helpers (i.e., persons to provide oral assistance in the minority language) that must be provided. In evaluating the provision of assistance, the Attorney General will consider such facts as the number of a precinct's registered voters who are members of the applicable language minority group, the number of such persons who are not proficient in English, and the ability of a voter to be assisted by a person of his or her own choice. The basic standard is one of effectiveness.

[Order No. 655-76, 41 FR 29998, July 20, 1976, as amended by Order No. 1752-93, 58 FR 35373, July 1, 1993]

**§ 55.21 Record keeping.**

The Attorney General's implementation of the Act's provisions concerning language minority groups would be facilitated if each covered jurisdiction would maintain such records and data as will document its actions under those provisions, including, for example, records on such matters as alternatives considered prior to taking such actions, and the reasons for choosing the actions finally taken.

**Subpart E—Preclearance**

**§ 55.22 Requirements of section 5 of the Act.**

For many jurisdictions, changes in voting laws and practices will be necessary in order to comply with section 4(f)(4) or section 203(c). If a jurisdiction is subject to the preclearance requirements of section 5 (see § 55.8(b)), such changes must either be submitted to the Attorney General or be made the subject of a declaratory judgment action in the U.S. District Court for the District of Columbia. Procedures for the administration of section 5 are set forth in part 51 of this chapter.

**Subpart F—Sanctions**

**§ 55.23 Enforcement by the Attorney General.**

(a) The Attorney General is authorized to bring civil actions for appropriate relief against violations of the Act's provisions, including section 4 and section 203. See sections 12(d) and 204.

(b) Also, certain violations may be subject to criminal sanctions. See sections 11(a)-(c) and 205.

**Subpart G—Comment on This Part**

**§ 55.24 Procedure.**

These guidelines may be modified from time to time on the basis of experience under the Act and comments received from interested parties. The Attorney General therefore invites public comments and suggestions on these guidelines. Any party who wishes to make such suggestions or comments may do so by sending them to: Assistant Attorney General, Civil Rights Division, Department of Justice, Washington, DC 20530.

APPENDIX TO PART 55—JURISDICTIONS COVERED UNDER SECTIONS 4(f)(4) AND 203(c) OF THE VOTING RIGHTS ACT OF 1965, AS AMENDED

[Applicable language minority group(s)]

Jurisdiction	Coverage under sec. 4(f)(4) <sup>1</sup>	Coverage under sec. 203(c) <sup>2</sup>
Alaska:	Alaskan Natives (statewide) .....	
Aleutians East Borough .....	.....	Alaskan Natives (Eskimo).
Aleutians West Census Area .....	.....	Alaskan Natives (Aleut).

[Applicable language minority group(s)]

Jurisdiction	Coverage under sec. 4(f)(4) <sup>1</sup>	Coverage under sec. 203(c) <sup>2</sup>
Bethel Census Area .....	.....	American Indian (Athapaskan, Tanaina), Alaskan Natives (Eskimo).
Bristol Bay Borough .....	.....	Alaskan Natives (Eskimo).
Dillingham Census Area .....	.....	Alaskan Natives (Eskimo).
Kenai Peninsula Borough .....	.....	Alaskan Natives (Eskimo).
Kodiak Island Borough .....	.....	Alaskan Natives (Aleut, Eskimo).
Lake and Peninsula Borough .....	.....	American Indian (Athapaskan), Alaskan Natives (Aleut, Eskimo).
Nome Census Area .....	.....	Alaskan Natives (Eskimo).
North Slope Borough .....	.....	Alaskan Natives (Eskimo).
Northwest Arctic Borough .....	.....	Alaskan Natives (Eskimo).
Skagway-Yakutat-Angoon Census Area .....	.....	American Indian (Tlinglit).
Southeast Fairbanks Census Area .....	.....	American Indian (Athapaskan).
Valdez-Cordova Census Area .....	.....	American Indian (Athapaskan).
Wade Hampton Census Area .....	.....	Alaskan Natives (Eskimo).
Yukon-Koyukuk Census Area .....	.....	American Indian (Athapaskan, Kuchin), Alaskan Natives (Eskimo).
Arizona:	Spanish heritage (statewide) .....	
Apache County .....	American Indian .....	American Indian (Apache, Navajo, Zuni).
Coconino County .....	American Indian .....	American Indian (Havasupai, Hopi, Navajo).
Gila County .....	.....	American Indian (Apache).
Graham County .....	.....	American Indian (Apache).
Greenlee County .....	.....	Spanish heritage.
Maricopa County .....	.....	American Indian (Pima, Yavapai), Spanish heritage.
Navajo County .....	American Indian .....	American Indian (Apache, Hopi, Navajo).
Pima County .....	.....	American Indian (Pima), Spanish heritage.
Pinal County .....	American Indian .....	American Indian (Apache, Pima).
Santa Cruz County .....	.....	Spanish heritage.
Yuma County .....	.....	American Indian (Delta River Yuma, Yuma), Spanish heritage.
California:		
Alameda County .....	.....	Asian American (Chinese), Spanish heritage.
Colusa County .....	.....	American Indian (Wintun).
Fresno County .....	.....	Spanish heritage.
Imperial County .....	.....	Spanish heritage.
Inyo County .....	.....	American Indian (Spanish).
Kern County .....	.....	Spanish heritage.
Kings County .....	Spanish heritage .....	Spanish heritage.
Lake County .....	.....	American Indian (Spanish).
Los Angeles County .....	.....	Asian American (Chinese, Filipino, Japanese, Vietnamese), Spanish heritage.
Merced County .....	Spanish heritage .....	
Monterey County .....	.....	Spanish heritage.
Orange County .....	.....	Asian American (Vietnamese), Spanish heritage.
Riverside County .....	.....	Spanish heritage.
San Benito County .....	.....	Spanish heritage.
San Bernardino County .....	.....	Spanish heritage.
San Diego County .....	.....	Spanish heritage.
San Francisco County .....	.....	Asian American (Chinese).
Santa Clara County .....	.....	Spanish heritage.
Tulare County .....	.....	Spanish heritage.
Ventura County .....	.....	Spanish heritage.
Yuba County .....	Spanish heritage .....	
Colorado:		
Alamosa County .....	.....	Spanish heritage.
Archuleta County .....	.....	Spanish heritage.
Bent County .....	.....	Spanish heritage.
Conejos County .....	.....	Spanish heritage.
Costilla County .....	.....	Spanish heritage.
La Plata County .....	.....	American Indian (Ute).
Las Animas County .....	.....	Spanish heritage.
Montezuma County .....	.....	American Indian (Ute).
Otero County .....	.....	Spanish heritage.
Rio Grande County .....	.....	Spanish heritage.
Saguache County .....	.....	Spanish heritage.
Connecticut:		
Fairfield County: Bridgeport Town .....	.....	Spanish heritage.

Department of Justice

Pt. 55, App.

[Applicable language minority group(s)]

Jurisdiction	Coverage under sec. 4(f)(4) <sup>1</sup>	Coverage under sec. 203(c) <sup>2</sup>
Hartford County:		
Hartford Town .....	.....	Spanish heritage.
New Britain Town .....	.....	Spanish heritage.
Windham County: Windham Town .....	.....	Spanish heritage.
Florida:		
Broward County .....	.....	American Indian (Mikasuki, Muskogee), Spanish heritage.
Collier County .....	Spanish heritage .....	American Indian (Mikasuki).
Dade County .....	.....	American Indian (Mikasuki), Spanish heritage.
Glades County .....	.....	American Indian (Muskogee).
Hardee County .....	Spanish heritage .....	Spanish heritage.
Hendry County .....	Spanish heritage .....	American Indian (Mikasuki, Muskogee).
Hillsborough County .....	Spanish heritage .....	Spanish heritage.
Orange County .....	.....	Spanish heritage.
Monroe County .....	Spanish heritage .....	.....
Hawaii:		
Honolulu County .....	.....	Asian American (Filipino, Japanese).
Kauai County .....	.....	Asian American (Filipino).
Maui County .....	.....	Asian American (Filipino).
Idaho:		
Bannock County .....	.....	American Indian (Shoshoni).
Bingham County .....	.....	American Indian (Shoshoni).
Owyhee County .....	.....	American Indian (Shoshoni).
Power County .....	.....	American Indian (Shoshoni).
Illinois: Cook County .....	.....	Spanish heritage.
Iowa: Tama County .....	.....	American Indian (Fox).
Louisiana: Avoyelles Parish .....	.....	American Indian (French).
Massachusetts:		
Essex County: Lawrence City .....	.....	Spanish heritage.
Hampden County:		
Holyoke City .....	.....	Spanish heritage.
Springfield City .....	.....	Spanish heritage.
Suffolk County:		
Boston City .....	.....	Spanish heritage.
Chelsea City .....	.....	Spanish heritage.
Michigan:		
Allegan County: Clyde Township .....	Spanish heritage .....	Spanish heritage.
Oceana County: Colfax Township .....	.....	Spanish heritage.
Saginaw County:		
Buena Vista Township .....	Spanish heritage .....	.....
Zilwaukee Township .....	.....	Spanish heritage.
Mississippi:		
Jones County .....	.....	American Indian (Choctaw).
Kemper County .....	.....	American Indian (Choctaw).
Leake County .....	.....	American Indian (Choctaw).
Neshoba County .....	.....	American Indian (Choctaw).
Newton County .....	.....	American Indian (Choctaw).
Winston County .....	.....	American Indian (Choctaw).
Nevada:		
Elko County .....	.....	American Indian (Shoshoni).
Humboldt County .....	.....	American Indian (Paiute).
New Jersey:		
Essex County .....	.....	Spanish heritage.
Hudson County .....	.....	Spanish heritage.
Middlesex County .....	.....	Spanish heritage.
Passaic County .....	.....	Spanish heritage.
Union County .....	.....	Spanish heritage.
New Mexico:		
Bernillo County .....	.....	American Indian (Keres, Navajo, Tiwa), Spanish heritage.
Chaves County .....	.....	Spanish heritage.
Cibola County .....	.....	American Indian (Keres, Navajo, Zuni), Spanish heritage.
Colfax County .....	.....	Spanish heritage.
Dona Anna County .....	.....	Spanish heritage.
Eddy County .....	.....	Spanish heritage.
Grant County .....	.....	Spanish heritage.
Guadalupe County .....	.....	Spanish heritage.
Harding County .....	.....	Spanish heritage.
Hidalgo County .....	.....	Spanish heritage.
Lea County .....	.....	Spanish heritage.

[Applicable language minority group(s)]

Jurisdiction	Coverage under sec. 4(f)(4) <sup>1</sup>	Coverage under sec. 203(c) <sup>2</sup>
Luna County .....	.....	Spanish heritage.
McKinley County .....	.....	American Indian (Navajo, Zuni).
Mora County .....	.....	Spanish heritage.
Quay County .....	.....	Spanish heritage.
Rio Arriba County .....	.....	American Indian (Jicarilla, Navajo), Spanish heritage.
Roosevelt County .....	.....	Spanish heritage.
San Juan County .....	.....	American Indian (Navajo).
San Miguel County .....	.....	Spanish heritage.
Sandoval County .....	.....	American Indian (Jicarilla, Keres, Navajo, Towa).
Santa Fe County .....	.....	Spanish heritage.
Socorro County .....	.....	American Indian (Navajo), Spanish heritage.
Taos County .....	.....	American Indian (Tiwa), Spanish heritage.
Torrance County .....	.....	Spanish heritage.
Union County .....	.....	Spanish heritage.
Valencia County .....	.....	American Indian (Keres, Tiwa), Spanish heritage.
New York:		
Bronx County .....	Spanish heritage .....	Spanish heritage.
Franklin County .....	.....	American Indian (Mohawk).
Kings County .....	Spanish heritage .....	Asian American (Chinese), Spanish heritage.
New York County .....	.....	Asian American (Chinese), Spanish heritage.
Queens County .....	.....	Asian American (Chinese), Spanish heritage.
Suffolk County .....	.....	Spanish heritage.
Westchester County .....	.....	Spanish heritage.
North Carolina: Jackson County .....	American Indian .....	.....
North Dakota:		
Benson County .....	.....	American Indian (Dakota).
Eddy County .....	.....	American Indian (Dakota).
Ramsey County .....	.....	American Indian (Dakota).
Oklahoma: Adair County .....	.....	American Indian (Cherokee).
Oregon: Malheur County .....	.....	American Indian (Paiute).
Pennsylvania: Philadelphia County .....	.....	Spanish heritage.
Rhode Island:		
Providence County: Central Falls City .....	.....	Spanish heritage.
South Dakota:		
Dewey County .....	.....	American Indian (Dakota).
Gregory County .....	.....	American Indian (Dakota).
Lyman County .....	.....	American Indian (Dakota).
Mellette County .....	.....	American Indian (Dakota).
Shannon County .....	American Indian .....	.....
Todd County .....	American Indian .....	American Indian (Dakota).
Tripp County .....	.....	American Indian (Dakota).
Ziebach County .....	.....	American Indian (Dakota).
Texas .....	Spanish heritage (statewide) .....	.....
Andrews County .....	.....	Spanish heritage.
Atascosa County .....	.....	Spanish heritage.
Bailey County .....	.....	Spanish heritage.
Bee County .....	.....	Spanish heritage.
Bexar County .....	.....	Spanish heritage.
Brewster County .....	.....	Spanish heritage.
Brooks County .....	.....	Spanish heritage.
Caldwell County .....	.....	Spanish heritage.
Calhoun County .....	.....	Spanish heritage.
Cameron County .....	.....	Spanish heritage.
Castro County .....	.....	Spanish heritage.
Cochran County .....	.....	Spanish heritage.
Comal County .....	.....	Spanish heritage.
Concho County .....	.....	Spanish heritage.
Crockett County .....	.....	Spanish heritage.
Crosby County .....	.....	Spanish heritage.
Culberson County .....	.....	Spanish heritage.
Dallas County .....	.....	Spanish heritage.
Dawson County .....	.....	Spanish heritage.
Deaf Smith County .....	.....	Spanish heritage.
Dewitt County .....	.....	Spanish heritage.

Department of Justice

Pt. 55, App.

[Applicable language minority group(s)]

Jurisdiction	Coverage under sec. 4(f)(4) <sup>1</sup>	Coverage under sec. 203(c) <sup>2</sup>
Dickens County .....	.....	Spanish heritage.
Dimmit County .....	.....	Spanish heritage.
Duval County .....	.....	Spanish heritage.
Ector County .....	.....	Spanish heritage.
Edwards County .....	.....	Spanish heritage.
El Paso County .....	.....	American Indian (Spanish), Spanish her- itage.
Floyd County .....	.....	Spanish heritage.
Frio County .....	.....	Spanish heritage.
Gaines County .....	.....	Spanish heritage.
Garza County .....	.....	Spanish heritage.
Glasscock County .....	.....	Spanish heritage.
Goliad County .....	.....	Spanish heritage.
Gonzales County .....	.....	Spanish heritage.
Guadalupe County .....	.....	Spanish heritage.
Hale County .....	.....	Spanish heritage.
Harris County .....	.....	Spanish heritage.
Hays County .....	.....	Spanish heritage.
Hidalgo County .....	.....	Spanish heritage.
Hockley County .....	.....	Spanish heritage.
Howard County .....	.....	Spanish heritage.
Hudspeth County .....	.....	Spanish heritage.
Irion County .....	.....	Spanish heritage.
Jeff Davis County .....	.....	Spanish heritage.
Jim Hogg County .....	.....	Spanish heritage.
Jim Wells County .....	.....	Spanish heritage.
Karnes County .....	.....	Spanish heritage.
Kenedy County .....	.....	Spanish heritage.
Kent County .....	.....	Spanish heritage.
Kinney County .....	.....	Spanish heritage.
Kleberg County .....	.....	Spanish heritage.
La Salle County .....	.....	Spanish heritage.
Lamb County .....	.....	Spanish heritage.
Live Oak County .....	.....	Spanish heritage.
Lubbock County .....	.....	Spanish heritage.
Lynn County .....	.....	Spanish heritage.
Martin County .....	.....	Spanish heritage.
Maverick County .....	.....	Spanish heritage.
McCulloch County .....	.....	Spanish heritage.
McMullen County .....	.....	Spanish heritage.
Medina County .....	.....	Spanish heritage.
Menard County .....	.....	Spanish heritage.
Midland County .....	.....	Spanish heritage.
Mitchell County .....	.....	Spanish heritage.
Moore County .....	.....	Spanish heritage.
Nolan County .....	.....	Spanish heritage.
Nueces County .....	.....	Spanish heritage.
Parmer County .....	.....	Spanish heritage.
Pecos County .....	.....	Spanish heritage.
Polk County .....	.....	American Indian (Alabama).
Presidio County .....	.....	Spanish heritage.
Reagan County .....	.....	Spanish heritage.
Reeves County .....	.....	Spanish heritage.
Refugio County .....	.....	Spanish heritage.
Runnels County .....	.....	Spanish heritage.
San Patricio County .....	.....	Spanish heritage.
Schleicher County .....	.....	Spanish heritage.
Scurry County .....	.....	Spanish heritage.
Starr County .....	.....	Spanish heritage.
Sutton County .....	.....	Spanish heritage.
Swisher County .....	.....	Spanish heritage.
Tarrant County .....	.....	Spanish heritage.
Terrell County .....	.....	Spanish heritage.
Terry County .....	.....	Spanish heritage.
Tom Green County .....	.....	Spanish heritage.
Travis County .....	.....	Spanish heritage.
Upton County .....	.....	Spanish heritage.
Uvalde County .....	.....	Spanish heritage.
Val Verde County .....	.....	Spanish heritage.
Victoria County .....	.....	Spanish heritage.
Ward County .....	.....	Spanish heritage.
Webb County .....	.....	Spanish heritage.

[Applicable language minority group(s)]

Jurisdiction	Coverage under sec. 4(f)(4) <sup>1</sup>	Coverage under sec. 203(c) <sup>2</sup>
Wharton County .....	.....	Spanish heritage.
Willacy County .....	.....	Spanish heritage.
Wilson County .....	.....	Spanish heritage.
Winkler County .....	.....	Spanish heritage.
Yoakum County .....	.....	Spanish heritage.
Zapata County .....	.....	Spanish heritage.
Zavala County .....	.....	Spanish heritage.
Utah: San Juan County .....	.....	American Indian (Navajo, Ute).
Wisconsin:		
Clark County: Curtiss Village .....	.....	Spanish heritage.

<sup>1</sup> Coverage determinations were published at 40 FR 43746 (Sept. 23, 1975), 40 FR 49422 (Oct. 22, 1975), 41 FR 784 (Jan. 5, 1976) (corrected at 41 FR 1503 (Jan. 8, 1976)), and 41 FR 34329 (Aug. 13, 1976). Covered counties in Colorado, New Mexico, and Oklahoma have bailed out pursuant to section 4(a). See § 55.7(a) of this part.

<sup>2</sup> Coverage determinations were published at 57 FR 43213 (Sept. 18, 1992).

[Order No. 1752-93, 58 FR 35373, July 1, 1993; 58 FR 36516, July 7, 1993]

**PART 56—INTERNATIONAL ENERGY PROGRAM**

Sec.

- 56.1 Purpose and scope.
- 56.2 Maintenance of records with respect to meetings held to develop voluntary agreements or plans of action pursuant to the Agreement on an International Energy Program.
- 56.3 Maintenance of records with respect to meetings held to develop and carry out voluntary agreements or plans of action pursuant to the Agreement on an International Energy Program.

AUTHORITY: Energy Policy and Conservation Act, Pub. L. 94-163, 89 Stat. 871 (42 U.S.C. 6201).

SOURCE: 49 FR 33998, Aug. 28, 1984, unless otherwise noted.

**§ 56.1 Purpose and scope.**

These regulations are promulgated pursuant to section 252(e)(2) of the Energy Policy and Conservation Act (EPCA), 42 U.S.C. 6272(e)(2). They are being issued by the Assistant Attorney General in charge of the Antitrust Division to whom the Attorney General has delegated his authority under this section of EPCA. The requirements of this part do not apply to activities other than those for which section 252 of EPCA makes available a defense to actions brought under the Federal antitrust laws.

**§ 56.2 Maintenance of records with respect to meetings held to develop voluntary agreements or plans of action pursuant to the Agreement on an International Energy Program.**

(a) The Administrator of the Department of Energy shall keep a verbatim transcript of any meeting held pursuant to this subpart.

(b)(1) Except as provided in paragraphs (b) (2) through (4) of this section, potential participants shall keep a full and complete record of any communications (other than in a meeting held pursuant to this subpart) between or among themselves for the purpose of developing a voluntary agreement under this part. When two or more potential participants are involved in such a communication, they may agree among themselves who shall keep such record. Such record shall include the names of the parties to the communication and the organizations, if any, which they represent; the date of the communication; the means of communication; and a description of the communication in sufficient detail to convey adequately its substance.

(2) Where any communication is written (including, but not limited to, telex, telegraphic, telecopied, microfilm and computer printout material), and where such communication demonstrates on its face that the originator or some other source furnished a copy of the communication to the Office of International Affairs, Department of Energy with the notation "Voluntary Agreement" marked on the